

## **DIPLOMA COURSE IN SWAHILI**

1. There shall be a one-year Diploma Course in the Swahili language in the Department of African Studies.
2. (a) Subject to the control and general supervision of the Academic Council, the instruction and routine in the Diploma Course in Swahili shall be under the direction of the Dean, Faculty of Social Sciences and the Head of the Department of African Studies.  
(a) Each student shall remain under the control and discipline of the University.
3. The duration of the course shall be for a period of one academic year.
4. Each candidate seeking admission to the Diploma Course in Swahili must have passed the Senior School Certificate examination held after the 12<sup>th</sup> year or an examination recognised as equivalent thereto, and must possess such further qualifications, if any, as may be prescribed by the Academic Council from time to time. In addition, he/she must have passed the Certificate examination in Swahili from the University of Delhi or an examination recognised as equivalent thereto provided that the time gap between his/her passing the Certificate in Swahili is not more than 2 years. However, a candidate who wishes to seek exemption regarding the period of 2 years or/and having passed the Certificate in Swahili examination from University of Delhi or an examination recognised as equivalent thereto will have to satisfy the University with the proficiency in the language upto the Certificate level and for this purpose he/she may have to pass a test, oral/written.
5. He/she must have a good working knowledge of English.
6. The examination for the course shall consist of four papers of 100 Marks each, as detailed below:
7. No candidate shall be admitted to the examination unless he/she has attended at least 75% of the total lectures delivered during the year.
8. A candidate who fails to appear or having appeared fails to pass the examination shall be allowed to appear at the examination again on his/her being enrolled as an ex-student but no candidate shall be allowed to appear at the examination more than twice within a period of three years starting from the latest year in which he/she could not appear or having appeared failed to pass the examination as a regular student.
9. Each candidate shall be required to obtain at least 40% marks in each paper and Viva-Voce test in order to pass the examination. Candidate securing 75% marks or more in the aggregate shall be declared to have passed the examination with distinction.

### **Paper – I (LITERATURE)**

Translation into English from specified Swahili text and questions bearing on these passages. Questions on the text books and the Swahili literature to be answered in English (100 Marks).

### **Paper – II (GRAMMAR – I)**

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Questions on grammar                                   | (40 Marks) |
| 2. Translation into English from unspecified Swahili text | (40 Marks) |
| 3. Comprehension passage                                  | (20 Marks) |

### **Paper – III (GRAMMAR – II)**

- |  |            |
|--|------------|
| 1. A short composition                                   | (40 Marks) |
| 2. Letter writing  | (20 Marks) |
| 3. Translation of unseen passage in English into Swahili | (40 Marks) |

### **Paper – IV (Oral)**

1. Conversation (30 Marks)
2. Reading in Swahili (30.Marks)
3. Questions on History of the Swahili language and Culture to be answered in English (40 Marks)

### **INTERNAL ASSESSMENT**

Marks reserved to be awarded on the basis of Term Test Result (50 Marks)

(N.B. Use of dictionaries will be allowed in the written papers).

The following fees shall be payable by the student at the time of admission

1	Admission Fee	240.00
2	Annual fee	5.00
3	Tuition Fee (Rs.18x12)	216.00
4	Enrolment Fee (Annual)	150.00
5	Marksheet Fee	100.00
6	Athletic Fee	20.00
7	Examination Fee	400.00
8	Delhi University Development Fee	300.00
9	Sexual Harassment committee fee	10.00
10	Culture Council Fee	10.00
11	NSS Fund	20.00

### **Note:**

*A recognised teacher of the University/Affiliated College shall be required to pay Tuition Fee Rs.30/- per term provided that application for admission to the course is accompanied by a certificate from the Head of the Department or the Principal of the College concerned to the effect that he/she is a recognised teacher of the University or the College as the case may be. This concession shall also be allowed to a student of the University or Affiliated College who is pursuing another course of study simultaneously, provided that his/her application for admission to the course is accompanied by a certificate, duly signed by the Head of the Department or the Principal of the College concerned (as the case may be) that he/she is a bonafide student of the College Department.*

### **SYLLABUS FOR THE DIPLOMA COURSE IN SWAHILI**

1. Ashton's Grammar of Swahili.
2. Translation-English to Swahili and vice-versa.
3. Composition (Essay writing and letter writing)
4. Two specified text books: (i) "Simba wa Tsavo" by Patterson (ii) Hadithi za Kiafrika Zimekuwa za Kikristo by Daud Muhando
5. Conversational practice
6. Knowledge of the Swahili literature
7. Preliminary knowledge of the Swahili-speaking area

## Readings

- Abdulaziz Y. Lodhi. 2000. *Oriented Influences in Swahili: A Study in Language and Culture Contacts*. Sweden: ACTA UNIVERSITATIS GOTHOBURGENSIS
- Ashton, E.O. 1982. *Swahili Grammar* (including Intonation). London. Longman Green and Co. Ltd.
- Habwe, John. 2009. The Role of Kiswahili in the Integration of East Africa. *The Journal of Pan African Studies*. Vol. 2. No.8.
- Hinnebusch, T.J. 1979. Swahili in T. Shopen. *Languages and their States*. Cambridge. Winthrop Publishers.
- Hollingsworth, L.W. and Alawi Y. 1944. *Advanced Swahili Exercise*. London. Thomas Nelson and Sons Ltd.
- Horton, M. and Middleton, J. 2000. *The Swahili*. U.K.: Blackwell Publishers Ltd.
- Johnson, F. 1953. *Standard English-Swahili and Swahili-English Dictionaries* Oxford: Oxford University Press.
- Madan, A.C. 1902. *English – Swahili Dictionary*. Oxford: Oxford Clarendon Press.
- Madan, A.C. 1903. *Swahili English Dictionary*. Oxford: Oxford Clarendon Press.
- Mazrui, A.A. & Mazrui, A.M. 1995. *Swahili State and Society: The Political Economy of an African Language*. Nairobi: East Africa Educational Publishers.
- Morgan, W.T.W. 1973. *East Africa*. Nairobi : Longman.
- Mohammed, M.A. 2001. *Modern Swahili Grammar*. Nairobi: East African Educational Publishers.
- Mzirai, R.R.K. 1962. *Maandishi ya Barua Zetu*. Nairobi: East African Literature Bureau.
- Nurse, D. and Spear, T. 1985. *The Swahili: Reconstructing the History and Language of an African Society*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Ohly, Rajmund. 1976. *Primary Technical Dictionary. English-Swahili* Dar es Salaam. Institute of Production Innovation.
- Polome, E. 1967. *Swahili Language Handbook*. New York: David McKay Company. Inc.
- Spear, T. 2000. Early Swahili History Reconsidered. *The Journal of African Historical Studies*. Vol. 33. No.2.
- Steele, E. 1976. *Handbook of the Swahili*. London. Society for Promoting Christian Knowledge.
- Virmani, K.K. 1989. *Swahili: Learn and Speak in Forty Days*. Delhi: Kalinga Publications.
- Whiteley, W.H. 1969. *Swahili: The Rise of a National Language*. London: Methuen & Co. Ltd.